HOTĂRÂREA CURȚII (Camera a treia)

12 iulie 2012*

„Tariful vamal comun — Nomenclatura combinată — Pozițiile tarifare 3002 și 3502 — Albumina din sânge preparată pentru utilizări terapeutice sau profilactice — Transformarea produsului”

În cauza C-291/11,

având ca obiect o cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată în temeiul articolului 267 TFUE de Hoge Raad der Nederlanden (Țările de Jos), prin decizia din 13 mai 2011, primită de Curte la 9 iunie 2011, în procedura

**Staatssecretaris van Financiën**

împotriva

**TNT Freight Management (Amsterdam) BV,**

CURTEA (Camera a treia),

compusă din domnul K. Lenaerts, președinte de cameră, doamna R. Silva de Lapuerta, și domnii E. Juhász, G. Arestis (raportor) și D. Šváby, judecători,

avocat general: doamna E. Sharpston,

grefier: domnul A. Calot Escobar,

având în vedere procedura scrisă,

luând în considerare observațiile prezentate:

— pentru guvernul olandez, de C. Wissels și de B. Koopman, în calitate de agenți;

— pentru Comisia Europeană, de M. van Beek și de L. Bouyon, în calitate de agenți,

având în vedere decizia de judecare a cauzei fără concluzii, luată după ascultarea avocatului general,

pronunță prezenta

* Limba de procedură: olandeza.

## Hotărâre

1 Cererea de pronunțare a unei hotărâri preliminare privește interpretarea Nomenclaturii combinate, care figurează în anexa I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful vamal comun (JO L 256, p. 1, Ediție specială, 02/vol. 4, p. 3), astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1789/2003 al Comisiei din 11 septembrie 2003 (JO L 281, p. 1, denumită în continuare „NC”), și, în special, a notei 1 litera (g) din capitolul 30 din NC și a notei 1 litera (b) din capitolul 35 din această nomenclatură.

2 Această cerere a fost formulată în cadrul unui litigiu între Staatssecretaris van Financiën (secretarul de stat pentru finanțe), pe de o parte, și TNT Freight Management (Amsterdam) BV (denumit în continuare „TNT”), pe de altă parte, cu privire la plata taxelor vamale solicitate TNT pentru importul de albumină din sânge.

## Cadrul juridic

*Sistemul armonizat*

3 Convenția internațională privind Sistemul armonizat de denumire și codificare a mărfurilor (denumit în continuare „SA”), încheiată la Bruxelles la 14 iunie 1983, și Protocolul de modificare a acesteia din 24 iunie 1986 (denumit în continuare „Convenția privind SA”) au fost aprobate în numele Comunității Economice Europene prin Decizia 87/369/CEE a Consiliului din 7 aprilie 1987 privind încheierea Convenției internaționale privind Sistemul armonizat de denumire și codificare a mărfurilor, precum și a protocolului de modificare a acesteia (JO L 198, p. 1, Ediție specială, 02/vol. 3, p. 199).

4 În temeiul articolului 3 alineatul (1) litera (a) din Convenția privind SA, fiecare parte contractantă se angajează ca nomenclaturile sale tarifare și statistice naționale să fie conforme cu SA, să utilizeze toate pozițiile și subpozițiile acestuia, fără completări sau modificări, precum și codurile numerice aferente și să respecte ordinea de numerotare a sistemului respectiv. Aceeași dispoziție prevede că fiecare parte contractantă se angajează de asemenea să aplice regulile generale de interpretare a SA, precum și toate notele din secțiunile, din capitolele și de la subpozițiile SA și să nu modifice domeniul de aplicare al acestor secțiuni, capitole și subpoziții.

5 În temeiul articolului 6 alineatul (1) din Convenția privind SA, în cadrul Consiliului de Cooperare Vamală a fost instituit un comitet, denumit „Comitetul Sistemului armonizat”, format din reprezentanți ai fiecărei părți contractante. Funcția sa constă, printre altele, în a propune orice proiect de modificare a convenției respective și în a redacta note explicative, avize de clasificare și alte avize pentru interpretarea SA.

6 La nota explicativă a SA referitoare la poziția 3002 se menționează că această poziție cuprinde albumina din sânge (de exemplu, albumina umană obținută prin fracționarea plasmei din sângele uman) preparată în scopuri terapeutice sau profilactice și se precizează că albumina din sânge care nu este preparată pentru aceste scopuri specifice este clasificată la poziția 3502.

7 La nota explicativă a SA referitoare la poziția 3502 se precizează la punctul 1 că albuminele care sunt clasificate la această poziție sunt proteine animale sau vegetale utilizate, printre altele, la prepararea cleiurilor, a alimentelor și a produselor farmaceutice. Din această notă reiese de asemenea că albumina din sânge preparată pentru uz terapeutic sau profilactic est exclusă de la poziția 3502.

*Nomenclatura combinată*

8 NC a fost instituită prin Regulamentul nr. 2658/87. Aceasta reia pozițiile și subpozițiile de șase cifre din SA, fiindu-i specifice doar cea de a șaptea și cea de a opta cifră, care identifică subdiviziuni.

9 În vederea soluționării acțiunii principale, versiunile NC aplicabile sunt cele care rezultă din Regulamentul (CE) nr. 2031/2001 al Comisiei din 6 august 2001 de modificare a anexei I la Regulamentul nr. 2658/87 (JO L 279, p. 1), din Regulamentul (CE) nr. 1832/2002 al Comisiei din 1 august 2002 de modificare a anexei I la Regulamentul nr. 2658/87 (JO L 290, p. 1) și din Regulamentul nr. 1789/2003. În ceea ce privește prezenta cauză, dispozițiile relevante ale acestor trei versiuni sunt identice.

10 Pentru a garanta cât mai mult posibil o aplicare uniformă a Tarifului vamal comun, Organizația Mondială a Vămilor a introdus în SA un ansamblu de dispoziții preliminare imperative care au fost preluate la nivelul Uniunii în regulile generale de interpretare a NC. Acestea din urmă, care figurează în prima parte titlul I secțiunea A din NC, prevăd:

„Clasificarea mărfurilor în [NC] se efectuează în conformitate cu următoarele principii:

1. Enunțul titlurilor secțiunilor, capitolelor sau subcapitolelor se consideră ca având numai o valoare orientativă, clasificarea considerându-se legal determinată în cazul în care este în conformitate cu textul pozițiilor și al notelor de secțiuni sau de capitole și, în cazul în care nu sunt contrare termenilor utilizați în respectivele poziții și note, în conformitate cu următoarele reguli.

[...]

6. Clasificarea mărfurilor la subpozițiile aceleiași poziții se efectuează în mod legal cu respectarea termenilor acelor subpoziții și a notelor de subpoziții, precum și, *mutatis mutandis*, cu respectarea regulilor de mai sus, înțelegând prin aceasta că nu pot fi comparate decât subpozițiile aflate pe același nivel. În sensul acestei reguli, se utilizează și notele de secțiuni și capitole corespunzătoare, cu excepția cazului în care există dispoziții contrare.” [traducere neoficială]

11 A doua parte a NC conține un capitol 30, intitulat „Produse farmaceutice”, care cuprinde poziția 3002, care are următorul cuprins:

| | |
|---|---|
| „3002 | Sânge uman; sânge animal preparat pentru utilizări terapeutice, profilactice sau de diagnosticare; antiseruri, alte fracțiuni ale sângelui, produse imunologice modificate, obținute pe cale biotehnologică sau nu; vaccinuri, toxine, culturi de microorganisme (cu excepția drojdiilor) și produse similare: |
| 3002 10 | - Antiseruri, alte fracțiuni ale sângelui, produse imunologice modificate, chiar obținute pe cale biotehnologică: |
| 3002 10 10 | - - Antiseruri |
| | - - Altele: |
| 3002 10 91 | - - - Hemoglobină, globuline din sânge și serum-globuline |
| | - - - Altele: |
| 3002 10 95 | - - - - De origine umană |
| 3002 10 99 | - - - - Altele |
| 3002 20 00 | - Vaccinuri pentru medicina umană |
| 3002 30 00 | - Vaccinuri pentru medicina veterinară |
| 3002 90 | - Altele: |
| 3002 90 10 | - - Sânge uman; |
| 3002 90 30 | - - Sânge animal preparat pentru utilizări terapeutice, profilactice sau de diagnosticare [...]” |

12 Din cuprinsul notei 1 litera (g) din capitolul 30 din NC rezultă că aceasta din urmă nu cuprinde „albumina din sânge nepreparată pentru uz terapeutic sau profilactic (poziția 3502)”.

13 Poziția 3502 din capitolul 35 din NC, intitulat „Substanțe albuminoide, produse pe bază de amidon sau de felicule modificate; cleiuri; enzime”, are următorul cuprins:

| | |
|---|---|
| „3502 | Albumine (inclusiv concentratele care conțin două sau mai multe proteine din zer și care conțin proteine din zer peste 80 % din greutatea substanței uscate), albuminați și alți derivați de albumine: |
| | - Ovalbumină: |
| | [...] |
| 3502 20 | - Albumină din lapte, inclusiv concentratele de două sau mai multe proteine din lactoserum: |
| | [...] |
| 3502 90 | - Altele: |
| | - - Albumine, altele decât cele din ouă sau din lapte: |
| 3502 90 20 | - - - Improprie sau devenită improprie pentru alimentația umană |
| 3502 90 70 | - - - Altele |
| | [...]”. |

14 Rezultă în special din cuprinsul notei 1 litera (b) din capitolul 35 din NC că acest din urmă capitol nu cuprinde „fracțiuni ale sângelui (altele decât albumina din sânge nepreparată pentru utilizări terapeutice sau profilactice), medicamentele sau celelalte produse din capitolul 30”.

15 În temeiul articolului 9 alineatul (1) litera (a) a doua liniuță și al articolului 10 din Regulamentul nr. 2658/87, Comisia Europeană adoptă note explicative ale NC după examinarea realizată de Secția pentru Nomenclatura tarifară și statistică din cadrul Comitetului pentru Codul vamal. Notele explicative menționate conțin indicațiile următoare:

„3002 10 95 Altele

și

3002 10 99 La aceste subpoziții se clasifică în special serurile «normale», plasma, fibrinogenul, fibrina și, în măsura în care este preparată pentru utilizări terapeutice sau profilactice, albumina din sânge (de exemplu, albumina umană obținută prin fracționarea plasmei din sângele uman).

Albumina din sânge care nu este preparată pentru utilizări terapeutice sau profilactice este, așadar, exclusă [nota 1 litera (g) din prezentul capitol] și se clasifică la poziția 3502.”

## Acțiunea principală și întrebarea preliminară

16 În cursul anilor 2002, 2003 și 2004, TNT a prezentat mai multe declarații de punere în liberă circulație a unor mărfuri denumite „Bovuminar Cohn Fraction V ph 7.0”. Era vorba despre o albumină din sânge extrasă din sânge de vită și obținută prin transformarea plasmei sangvine, prin adăugarea de etanol și de săruri și prin adaptarea nivelului de aciditate (denumită în continuare „produsul în cauză”). Potrivit informațiilor furnizate de instanța de trimitere, acest produs nu este potrivit pentru consumul uman sau animal. El este utilizat ca „mediu de creștere” pentru celule și constituie unul dintre cele 14 componente pentru producerea anumitor proteine specifice, numite de asemenea „anticorpi”, care sunt utilizate în tratamentul anumitor boli și afecțiuni. În plus, din aceste informații rezultă că prețul pe piață al produsului menționat este de aproximativ 600 USD pe kg, în timp ce prețul albuminei din sânge utilizate în industria alimentară este de 6 USD pe kg.

17 În aceste declarații, în ceea ce privește produsul în cauză, TNT a ales subpoziția 3002 10 10 din NC, ceea ce a avut drept rezultat o scutire de la taxele vamale pentru punerea în liberă circulație a acestui produs.

18 În urma unei declarații prezentate la 19 decembrie 2004, o mostră a produsului menționat a fost analizată. Din raportul întocmit pe baza acestei analize reiese că mostra respectivă era constituită din albumină din sânge care se prezenta sub forma unei pulberi de culoare bej ce conținea solzi și că nu exista nicio indicație conform căreia acest produs ar fi fost preparat în scop terapeutic sau profilactic. Potrivit acestui raport, pe eticheta aplicată pe produsul respectiv se menționa că el nu putea fi utilizat decât pentru cercetare și transformare ulterioară și că nu era destinat consumului uman sau animal. În urma acestei analize, pentru produsul în cauză s-a reținut subpoziția tarifară 3502 90 70 din NC și TNT a fost, așadar, invitată să plătească taxele vamale aferente în temeiul unui extras din registrul de rol din 25 iulie 2005.

19 Întrucât reclamația formulată împotriva acestei decizii de plată a fost respinsă, TNT a sesizat cu o acțiune Rechtbank te Haarlem (Tribunalul de Primă Instanță din Haarlem).

20 Instanța menționată a constatat că această acțiune este întemeiată și a anulat cererea de plată respectivă. Administrația vamală a formulat apel împotriva deciziei pronunțate de Rechtbank te Haarlem în fața Gerechtshof te Amsterdam (Curtea de Apel din Amsterdam), care a confirmat această decizie.

21 Gerechtshof te Amsterdam a considerat că utilizarea produsului în cauză ca „mediu de creștere” pentru cultura celulelor era inerentă acestui produs și că o utilizare diferită, chiar dacă era posibilă, nu era, în orice caz, de o asemenea natură și amploare încât să influențeze încadrarea produsului menționat în NC. Această instanță a considerat că, deși produsul în cauză nu are el însuși efecte terapeutice sau profilactice, el este esențial pentru producerea de anticorpi care au un efect terapeutic și că produsul era, așadar, preparat pentru uz terapeutic în sensul notei 1 litera (g) din capitolul 30 din NC. Prin urmare, instanța menționată a considerat că acest produs trebuia clasificat la subpoziția 3002 90 din NC.

22 Hotărârea pronunțată de Gerechtshof te Amsterdam a făcut obiectul unui recurs în casație în fața Hoge Raad der Nederlanden. În opinia acestei din urmă instanțe, jurisprudența Curții în materie pare a fi contradictorie. Pe de o parte, în anumite hotărâri s-ar indica faptul că produsele clasificate la capitolul 30 din NC trebuie ele însele să aibă proprietăți medicinale. Pe de altă parte, din Hotărârea din 1 iunie 1995, Thyssen Haniel Logistic (C-459/93, Rec., p. I-1381), ar reieși că produsele lipsite de proprietăți medicinale, însă care prin destinația lor intrinsecă, derivată din proprietățile lor specifice, sunt utilizate în scopuri medicale pot fi clasificate la capitolul 30 din NC.

23 În aceste condiții, Hoge Raad der Nederlanden a hotărât să suspende judecarea cauzei și să adreseze Curții următoarea întrebare preliminară:

„Nota 1 litera (g) din capitolul 30 din [SA] coroborată cu nota 1 litera (b) din capitolul 35 din [SA] trebuie interpretată în sensul că albumina din sânge care nu are, în sine, un efect terapeutic sau profilactic, dar care a fost preparată și este indispensabilă pentru obținerea produselor cu efect profilactic sau terapeutic și care, prin natura sa, nu poate fi utilizată decât în acest scop a fost preparată pentru uz terapeutic sau profilactic în sensul acestei note?”

**Observații introductive**

24 Trebuie subliniat că, deși face referire în decizia de trimitere la pozițiile tarifare din NC, prin intermediul întrebării formulate, instanța de trimitere solicită interpretarea unei note de capitol din SA.

25 Fără a fi necesară pronunțarea cu privire la problema dacă Curtea este competentă, în cadrul cooperării dintre aceasta din urmă și instanțele naționale prevăzute la articolul 267 TFUE, să se pronunțe cu privire la interpretarea dispozițiilor SH, trebuie să se constate, în orice caz, că, în speță, nu este necesar să se efectueze o astfel de interpretare, întrucât dispozițiile menționate nu sunt aplicabile, la nivelul Uniunii, decât prin intermediul NC, care este stabilită în temeiul SA (a se vedea în acest sens Hotărârea din 23 octombrie 2001, Tridon, C-510/99, Rec., p. I-7777, punctul 24).

26 În consecință, trebuie să se considere că această problemă privește interpretarea notei 1 litera (g) din capitolul 30 din NC care este identică cu nota 1 litera (g) din capitolul 30 din SA.

**Cu privire la întrebarea preliminară**

27 Prin intermediul întrebării formulate, instanța de trimitere solicită, în esență, să se stabilească dacă albumina din sânge care nu are, în sine, un efect terapeutic sau profilactic, dar care a fost preparată și este indispensabilă pentru obținerea produselor cu efect profilactic sau terapeutic și care, prin natura sa, nu poate fi utilizată decât în acest scop, a fost preparată pentru uz terapeutic sau profilactic în sensul notei 1 litera (g) din capitolul 30 din NC, și se încadrează la poziția 3002 din NC.

28 Guvernul olandez susține că albumina din sânge trebuie să aibă, în sine, un efect terapeutic sau profilactic pentru a fi clasificată la poziția 3002. Acesta consideră că interpretarea respectivă rezultă din jurisprudența Curții, în special din Hotărârea din 14 decembrie 1995, Colin și Dupré (C-106/94 și C-139/94, Rec., p. I-4759), din Hotărârea din 10 decembrie 1998, Glob-Sped (C-328/97, Rec., p. I-8357), și din Hotărârea din 7 martie 2002, Biochem (C-259/00, Rec., p. I-2461).

29 Comisia consideră, în schimb, că o albumină din sânge care nu poate fi utilizată în mod direct în scopuri terapeutice sau profilactice, dar care este destinată totuși acelorași scopuri după ce a făcut obiectul unei preparări specifice, poate fi clasificată la poziția tarifară 3002, cu condiția totuși ca acest produs să necesite numai o operațiune simplă pentru a dobândi o valoare terapeutică sau profilactică.

30 Rezultă dintr-o jurisprudență constantă că, în vederea garantării securității juridice și a facilitării controalelor, criteriul decisiv pentru clasificarea tarifară a mărfurilor trebuie să aibă în vedere, în general, caracteristicile și proprietățile obiective ale acestora, astfel cum sunt definite de textul poziției din NC și de notele de secțiuni sau de capitole (a se vedea în special Hotărârea din 19 octombrie 2000, Peacock, C-339/98, Rec., p. I-8947, punctul 9, Hotărârea din 16 septembrie 2004, DFDS, C-396/02, Rec., p. I-8439, punctul 27, Hotărârea din 15 septembrie 2005, Intermodal Transports, C-495/03, Rec., p. I-8151, punctul 47, și Hotărârea din 18 iulie 2007, Olicom, C-142/06, Rep., p. I-6675, punctul 16).

31 Din regulile generale nr. 1 și nr. 6 de interpretare a NC rezultă, astfel, că clasificarea mărfurilor este determinată legal în conformitate cu textul pozițiilor, al subpozițiilor și al notelor de secțiuni sau de capitole din nomenclatură care au forță juridică obligatorie.

32 În plus, notele explicative ale NC elaborate de Comisie, în ceea ce privește NC, și de Organizația Mondială a Vămilor, în ceea ce privește SA, aduc o contribuție importantă la interpretarea domeniului de aplicare al diferitelor poziții tarifare, fără a avea însă forță juridică obligatorie (Hotărârea din 26 octombrie 2006, Turbon International, C-250/05, Rec., p. I-10531, punctul 16).

33 Trebuie amintit de asemenea că destinația produsului poate să constituie de asemenea un criteriu obiectiv de clasificare, în măsura în care este inerentă respectivului produs, caracterul inerent trebuind să poată fi apreciat în funcție de caracteristicile și de proprietățile obiective ale acestuia (a se vedea Hotărârea Thyssen Haniel Logistic, citată anterior, punctul 13, Hotărârea din 15 februarie 2007, RUMA, C-183/06, Rep., p. I-1559, punctul 36, și Hotărârea Olicom, citată anterior, punctul 18).

34 În speță, produsul în cauză este o albumină din sânge de origine bovină care constituie unul dintre cele 14 componente ale preparării anumitor proteine specifice, numite de asemenea „anticorpi”, care sunt utilizate în tratamentul anumitor boli și afecțiuni. Este cert că acest produs, care este indispensabil pentru producerea anticorpilor respectivi, are efect terapeutic.

35 Trebuie subliniat că în NC se face referire în mod expres la albumina din sânge. Astfel, la nota 1 litera (g) din capitolul 30 din această nomenclatură se precizează că respectivul capitol nu cuprinde „albumina din sânge nepreparată pentru uz terapeutic sau profilactic (poziția 3502)”. În paralel, nota 1 litera (b) din capitolul 35 din NC prevede că aceasta din urmă nu cuprinde „fracțiunile sângelui (altele decât albumina din sânge nepreparată pentru utilizări terapeutice sau profilactice), medicamentele sau celelalte produse din capitolul 30”.

36 Textul acestor note atribuie, astfel, o importanță decisivă destinației albuminei din sânge. Aceasta din urmă trebuie preparată „pentru utilizări terapeutice sau profilactice” pentru a fi clasificată în capitolul 30 și, mai exact, la poziția 3002 din NC.

37 În această privință, trebuie constatat că nici în notele de capitole sus-menționate, nici în notele explicative referitoare la pozițiile tarifare 3002 și 3502 nu se precizează că albumina din sânge menționată la nota 1 litera (g) din capitolul 30 din NC trebuie să aibă o proprietate terapeutică sau profilactică proprie.

38 Pe de altă parte, deși trebuie constatat că jurisprudența citată la punctul 28 din prezenta hotărâre se referă la produse care intră sub incidența capitolului 30 din NC care au efectiv proprietăți curative sau preventive, acest lucru nu poate exclude din acest capitol produse care, fără a fi în mod inerent de natură terapeutică sau profilactică, au efecte terapeutice sau profilactice după ce au făcut obiectul unei preparări.

39 Asemenea Comisiei, expresia „preparat pentru” trebuie înțeleasă ca având un dublu aspect. Astfel, un produs poate fi utilizat, prin natura sa, fie în mod direct în scopuri terapeutice sau profilactice, fie preparat în aceleași scopuri. În consecință, faptul că produsul în cauză nu poate fi utilizat în mod direct în astfel de scopuri nu exclude faptul ca, la momentul trecerii vămii, acesta să poată fi totuși considerat pe baza caracteristicilor și a proprietăților sale obiective ca fiind preparat pentru utilizări terapeutice sau profilactice.

40 În această privință, trebuie subliniat că, pentru a clasifica unele produse în capitolul 30 din NC, Curtea a verificat dacă acestea din urmă prezentau caracteristici terapeutice sau profilactice bine definite al căror efect se axează pe funcții precise ale organismului uman sau, în plus, dacă ele puteau fi utilizate în prevenirea sau tratamentul unei boli sau afecțiuni (a se vedea în acest sens Hotărârea din 6 noiembrie 1997, LTM, C-201/96, Rec., p. I-6147, punctele 37 și 45, și Hotărârea din 12 martie 1998, Laboratoires Sarget, C-270/96, Rec., p. I-1121, punctele 39 și 48).

41 Din Hotărârea Thyssen Haniel Logistic, citată anterior, se poate deduce de asemenea că un produs care, datorită caracteristicilor și proprietăților sale obiective, este destinat în mod natural unei utilizări medicale poate fi clasificat în capitolul 30 din NC. În hotărârea respectivă era vorba despre o pudră sterilă formată dintr-un amestec de aminoacizi care, după adăugarea de apă, era administrată sub formă de soluție pentru perfuzii în cadrul unei tratament medical. Acest produs era, așadar, lipsit, ca atare, de proprietăți medicinale, însă a fost clasificat totuși în capitolul 30 din NC ca urmare a destinației sale.

42 Prin urmare, trebuie să se rețină că albumina din sânge care nu are efect terapeutic propriu, dar care este utilizată în prevenirea sau tratamentul unei boli sau a unei afecțiuni, trebuie considerată ca fiind preparată pentru uz terapeutic în sensul notei 1 litera (g) din capitolul 30 din NC, cu condiția ca aceasta să fie destinată în mod specific unei astfel de utilizări.

43 În schimb, nu se poate admite poziția Comisiei conform căreia numai un produs care a făcut obiectul unei operațiuni simple pentru a dobândi o valoare terapeutică sau profilactică poate fi clasificat la poziția tarifară 3002.

44 Astfel, nici NC care era aplicabilă la data faptelor din acțiunea principală, nici notele explicative referitoare la pozițiile 3002 și 3502, nici jurisprudența Curții nu permit definirea unei „operațiuni simple” și stabilirea stadiului în care transformarea unui produs poate fi calificată ca fiind substanțială.

45 În plus, un criteriu de clasificare precum cel sugerat de Comisie nu permite nici garantarea securității juridice, nici asigurarea facilitării controalelor. Astfel, introducerea de către Curte a unor criterii referitoare la transformarea unui produs în scopuri terapeutice sau profilactice, în special într-un domeniu supus evoluției tehnologice, ar putea genera aprecieri divergente și ar putea compromite, așadar, aplicarea uniformă a NC în Uniunea Europeană.

46 Revine instanței de trimitere sarcina de a realiza, în temeiul indicațiilor care precedă, clasificarea produsului în cauză, verificând aspectul dacă, atunci când s-a făcut declarația vamală, a fost evident că, având în vedere caracteristicile și proprietățile sale obiective, acest produs era destinat preparării de produse care au un efect terapeutic sau profilactic.

47 Ținând seama de considerațiile care precedă, trebuie să se răspundă la întrebarea adresată că nota 1 litera (g) din capitolul 30 din NC coroborată cu nota 1 litera (b) din capitolul 35 din această nomenclatură trebuie interpretată în sensul că albumina din sânge care nu are, în sine, un efect terapeutic sau profilactic, dar care a fost produsă și este indispensabilă pentru obținerea unor produse cu efect profilactic sau terapeutic și care, prin natura sa, nu poate fi utilizată decât în acest scop a fost preparată pentru uz terapeutic sau profilactic în sensul acestei note.

**Cu privire la cheltuielile de judecată**

48 Întrucât, în privința părților din acțiunea principală, procedura are caracterul unui incident survenit la instanța de trimitere, este de competența acesteia să se pronunțe cu privire la cheltuielile de judecată. Cheltuielile efectuate pentru a prezenta observații Curții, altele decât cele ale părților menționate, nu pot face obiectul unei rambursări.

Pentru aceste motive, Curtea (Camera a treia) declară:

**Nota 1 litera (g) din capitolul 30 din Nomenclatura combinată, care figurează în anexa I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful vamal comun, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1789/2003 al Comisiei din 11 septembrie 2003 coroborată cu nota 1 litera (b) din capitolul 35 din această nomenclatură trebuie interpretată în sensul că albumina din sânge care nu are, în sine, un efect terapeutic sau profilactic, dar care a fost produsă și este indispensabilă pentru obținerea unor produse cu efect profilactic sau terapeutic și care, prin natura sa, nu poate fi utilizată decât în acest scop a fost preparată pentru uz terapeutic sau profilactic în sensul acestei note.**

Semnături